



GUÍA DE RECURSOS PARA LA POBLACIÓN ÁRABE

دليل الموارد للسكان الناطقين بالعربية

Esta guía informativa le ayudará a conocer dónde realizan los trámites más importantes a su llegada a este municipio, así como los servicios municipales esenciales.

سيساعدك هذا الدليل الإرشادي في معرفة مكان تنفيذ الإجراءات الأكثر أهمية عند الوصول إلى هذه البلدية ، بالإضافة إلى الخدمات البلدية الأساسية.



AYUNTAMIENTO DE
CABANILLAS DEL CAMPO



UNIDAD DE TRABAJO SOCIAL
CONCEJALÍA DE SERVICIOS SOCIALES,
SANIDAD Y CONSUMO



- Obtención del NIE
- الحصول على NIE

Avenida del Ejército, 12 - 19004 Guadalajara

CITA PREVIA: ☎ 949 24 84 00

☎ 091 - Emergencias / هاتف الطوارئ

✉ policia-local@aytocabanillas.org



- Instrucciones para solicitar protección internacional en Guadalajara.
- تعليمات التقدم بطلب للحصول على الحماية الدولية في غوادالاخارا

Enviar un correo electrónico a guadalajara.gde@policia.es con los siguientes datos:

- Motivo de la solicitud de Protección Internacional, explicar las circunstancias que motivaron su salida del país.
- Adjuntar certificado de empadronamiento colectivo actualizado de un municipio de la provincia de Guadalajara.
- Adjuntar fotografía de la hoja biográfica del pasaporte.
- Identificarse con nombre, apellidos, núm. de pasaporte y teléfono de contacto.

إرسال بريد إلكتروني إلى guadalajara.gde@policia.es

بالمعلومات التالية:

- سبب طلب الحماية الدولية ، اشرح الظروف التي أدت إلى مغادرتك الدولة
- إرفاق شهادة تسجيل جماعية محدثة من بلدية - في مقاطعة غوادالاخارا
- إرفاق صورة من صفحة السيرة الذاتية لجواز السفر .
- عرّف نفسك بالاسم والألقاب والأسماء . جواز السفر ورقم هاتف الاتصال

EMBAJADA DE LOS EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

سفارة الإمارات العربية المتحدة
C/ de Hernández de Tejada, 7
28027 Madrid
☎ 915 70 10 01

OFICINA DE EXTRANJERÍA de Guadalajara

Avenida del Ejército, 14
19004 Guadalajara
☎ 949248416
☎ 949248417



CITA PREVIA lunes a viernes: 9 a 14 h

ارقام الهواتف ذات الاهتمام - TELÉFONOS DE INTERÉS



112
Teléfono de Emergencias.
هاتف الطوارئ



016 - Atención a Víctimas de Violencia de Género.
رعاية ضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي
<https://institutomujer.castillalamancha.es/violencia-de-genero/que-hacer>



116111
Teléfono del Menor de Castilla-La Mancha
هاتف الطفولة



900 20 20 10
Teléfono del Menor (Fundación ANAR)
هاتف الطفولة

عملية الترحيب - PROCESO DE ACOGIDA

Atención de personas refugiadas, migrantes y en situación de riesgo o de exclusión social.

رعاية اللاجئين والمهاجرين والأشخاص المعرضين للخطر أو الإقصاء الاجتماعي.



Información sobre el proceso de acogida de personas desplazadas a España.
معلومات عن عملية استقبال النازحين في إسبانيا

C/ Buenafuente, 11 – 19004 Guadalajara

☎ 949 21 95 67 ✉ guadalajara@accem.es

🌐 <https://www.accem.es/hacemos/>



Guada Acoge

Apoya la defensa de los derechos de las personas en riesgo de exclusión social.

يدعم الدفاع عن حقوق الأشخاص المعرضين لخطر الاستبعاد الاجتماعي

📍 Avenida Venezuela, 1º - 19005 Guadalajara

☎ 949 25 30 76 ✉ guada_acoge@redacoge.org

🌐 <http://www.guada-acoge.org/servicios/>



Cruz Roja

Desarrolla actividades dirigidas a favorecer la integración en nuestra sociedad de las personas en exclusión social.

يطور أنشطة تهدف إلى تفضيل اندماج الناس في مجتمعنا في الإقصاء الاجتماعي

📍 Avenida Venezuela, 1 – 19005 Guadalajara

☎ 949 22 11 84 ✉ guadalajara@cruzroja.es

🌐 <https://www2.cruzroja.es/que-hacemos>



Caritas

Impulsar la atención integral, personal y social, de las personas inmigrantes, especialmente de las más vulnerables.

تعزيز الرعاية الشخصية والاجتماعية للمهاجرين ، وخاصة الأكثر ضعفا

📍 Avenida Venezuela, 9 – 19005 Guadalajara

☎ 949 22 00 27 ✉ caritas.cdsigu@caritas.es

🌐 <https://www.caritas.es/te-ayudamos/>



1. Solicitar documentación en la Oficina de Extranjería.

1. طلب التوثيق في مكتب الهجرة



**OFICINA DE EXTRANJERÍA EN GUADALAJARA
(SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO)**

Paseo Fernández Iparraguirre, 8
19071 - Guadalajara

☎ 949 75 90 90 - Horario de 13 a 14 h

2. Acudir al centro de salud más cercano para tramitar asistencia sanitaria.

2. اذهب إلى أقرب مركز صحي لتجهيز الرعاية الصحية.



CENTRO DE SALUD CABANILLAS DEL CAMPO

C/ María Cristina, s/n - 19171- Cabanillas del Campo

☎ 949 32 44 91 – CITA PREVIA

☎ 949 332 306 (urgencias – ABIERTO 24H)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=es.jccm.sescam.cita>



HOSPITAL UNIVERSITARIO GUADALAJARA

C/ Donante de Sangre, s/n

19002 Guadalajara

☎ 949 209 200

Servicio de urgencias: **24 horas**



CENTRO SALUD FERIAL GUADALAJARA SUR

C/ Ferial, 31

19002 Guadalajara

☎ 949 22 65 08

🌐 <https://sanidad.castillalamancha.es/>



المنظمات الأخرى ذات / ORGANISMOS DE INTERÉS



INSTITUTO NACIONAL SEGURIDAD SOCIAL



C/ Carmen, 2 - 19001 Guadalajara

☎ 949 88 83 00

🌐 <https://www.seg-social.es>

تسهل الحصول على / OBTENER TSE



Para información o solicitar la Tarjeta Sanitaria Europea debe acceder al siguiente enlace:

للحصول على معلومات أو طلب الحصول على البطاقة الصحية الأوروبية ، يجب عليك الوصول إلى الرابط التالي

🌐 <https://itramites-electronicos.com/>



En el ayuntamiento de Cabanillas del Campo, usted puede realizar los siguientes trámites:

يمكنك تنفيذ الإجراءات التالية ، Cabanillas del Campo في مبنى بلدية

- Solicitar **empadronamiento**
- طلب التسجيل

Ventanilla de Registro (1º planta) ☎ 949 33 76 00



- **SERVICIOS SOCIALES** CITA PREVIA:
- خدمات اجتماعية

- ☎ 949 33 76 00 (horario: 9 a 14h de lunes a viernes)
- <https://cabanillasdelcampo.sedelectronica.es/citaprevia.1>
- Solicitarla presencialmente en el ayuntamiento.

• **UNIDAD DE TRABAJO SOCIAL:**

- ✉ Eva Eusebio Rincón ssocial@aytocabanillas.org
- ✉ Marta Cuadrado Meco tsocial@aytocabanillas.org

• **UNIDAD DE EDUCACIÓN SOCIAL:**

- ✉ Teresa Sánchez Díez esocial@aytocabanillas.org



AYUNTAMIENTO DE
CABANILLAS DEL CAMPO

Plaza del Pueblo, 1
19171 Cabanillas del Campo
949 33 76 00

www.aytocabanillas.org

<https://www.facebook.com/CabanillasDelCampo>

<https://twitter.com/aytocabanillas>

CENTRO DE LA MUJER

مركز المرأة



Glorieta Mariano Pozo, 1
19171 Cabanillas del Campo

centromujer@aytocabanillas.org

949 33 76 26 – CITA PREVIA

- Área de Empleo
- Área Social
- Área Jurídica
- Área Psicológica



<https://www.facebook.com/centromujercabanillas>

CENTRO JOVEN

مركز يونغ

C/ San Sebastián, 44 - 19171 Cabanillas del Campo

949 32 48 72



<https://es-es.facebook.com/cabanillas.joven/>

<https://www.instagram.com/cabanillasjoven/?hl=es>

Horario: miércoles a domingo: 14:00 a 21:00
lunes y martes: cerrado



CENTRO DE DÍA - مركز كبار الناس

C/ Isaac Albéniz, 3

19171 Cabanillas del Campo

949 33 76 05

<https://aytocabanillas.org/servicios-municipales/bienestar-social/centro-de-dia/>



CENTROS PÚBLICOS

المراكز العامة



BIBLIOTECA MUNICIPAL LEÓN GIL

مكتبة البلدية

C/ Cuzco, 3
19171 Cabanillas del Campo

☎ 949 33 76 01

📘 <https://es-es.facebook.com/bibliotecaleongil/>



CASA DE LA CULTURA

بيت الثقافة

C/ Juan Rhodes, 8
19171 Cabanillas del Campo

· *Inscripción de actividades y actos culturales.*

· *تسجيل الأنشطة والفعاليات الثقافية.*

Horario: lunes a viernes: 9:00 – 15:00
sábados y domingos: cerrado (salvo días espectáculos)

☎ 949 33 77 25 ☎ 949 33 76 52

✉ ascultural@aytocabanillas.org



POLICÍA LOCAL

الشرطة المحلية

Ayuntamiento de Cabanillas del Campo
Cabanillas del Campo

☎ 949 33 76 04 ☎ 696 75 73 87

✉ policialocal@aytocabanillas.org





FARMACIA CABANILLAS 12 HORAS CB

C/ Virgen de la Esperanza, 2 - Cabanillas del Campo

☎ 949 32 49 38

Horario lunes a jueves: 9:15 – 21:15
viernes, sábado y domingo: consultar



FARMACIA SANTA ANA

C/ Santa Ana, 8 - Cabanillas del Campo

☎ 949 33 20 25

Horario lunes a viernes: 9:15 – 21:15
sábado: 9:15 – 14:00
domingo: cerrado



MERINO CAMPOS, PEDRO

C/ Benalaque, 16 - Cabanillas del Campo

☎ 949 33 77 39

Horario lunes a viernes: 9:15 – 21:15
sábado: 9:15 – 14:00
domingo: cerrado



FARMACIA 12H EL MIRADOR

C/ Miguel de Cervantes, 5 - Cabanillas del Campo

☎ 608 63 79 45

Horario lunes a viernes: 9:15 – 21:15
sábado: 9:15 – 14:15
domingo: cerrado

SEPECAM - SEPECAM

خدمة التوظيف العامة



Inscripción como demandante de empleo.

التسجيل كباحث عن عمل

C/ Regino Pradillo, 3 - 19004 Guadalajara

☎ 901 11 99 99

<https://e-empleo.jccm.es/OVI/jsp/index.jsp>



• الدورات التدريبية / Cursos de formación

<https://e-empleo.jccm.es/formacion/jsp/solicitudes/busquedaGrupos.jsp>

مكان البحث عن عمل / Dónde buscar trabajo



EMPLEO AYUNTAMIENTO DE CABANILLAS DEL CAMPO

CITA PREVIA: ☎ 949 33 76 00



EMPLEO CENTRO DE LA MUJER DE CABANILLAS DEL CAMPO

CITA PREVIA: ☎ 949 33 76 26



CRUZ ROJA ESPAÑOLA. PLAN DE EMPLEO

CITA PREVIA: ☎ 949 22 11 84



ÁREA DE EMPLEO DE CÁRITAS

CITA PREVIA: ☎ 949 22 00 27



ACCEM. PLAN DE EMPLEO

CITA PREVIA: ☎ 664 54 20 97



GUADA ACOGE. PLAN DE EMPLEO

CITA PREVIA: ☎ 949 25 30 76



Delegación Provincial de Educación, Cultura y Deportes



Solicitar escolarización / Faire une demande de scolarité:

C/ Juan Bautista Topete, 1 - 3 - 19071 Guadalajara
☎ 949 88 79 00



Escuela infantil / مدرسة رياض الأطفال 0-3 سنوات

- TRES TORRES C/ Madrazo, s/n.
19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 76 63



Educación Primaria / المدرسة الابتدائية 3-12 سنة

- CEIP SAN BLAS C/ de la Soledad, 27
19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 22 13
- CEIP LOS OLIVOS C/ San Juan de la Cruz, 2
19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 32 44 57
- CEIP LA SENDA C/ del Ciprés, 2
19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 74 31



Educación Secundaria / التعليم الثانوي 12-16 سنة

- I.E.S. ANA MARÍA MATUE Avenida Guadalajara, 1
19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 44 56

OTROS DATOS - بيانات اخرى



ESCUELA DE ADULTOS / مدرسة الكبار

- CEPA RÍO SORBE C/ Felipe Solano Antelo, 21
19002 Guadalajara ☎ 949 21 28 99
- CEPA CLARA CAMPOAMOR Avenida del Siglo XXI, s/n
19200 Azuqueca de Henares (Guadalajara)
☎ 949 21 28 99



HOMOLOGACIÓN DE TÍTULOS Y ESTUDIOS

اعتماد الدرجات والدراسات

<https://www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/gestion-titulos/estudios-no-universitarios.html>



UNIÓN EUROPEA
Fondos Estructurales y
de Inversión Europeos

Financiado como parte de la recuperación de
la Unión a la pandemia de COVID-19



**DIPUTACIÓN DE
GUADALAJARA**



Castilla-La Mancha



**AYUNTAMIENTO DE
CABANILLAS DEL CAMPO**



REALIZACIÓN: Montse Pradillos Domínguez
Plan de empleo 2021

COORDINACIÓN: Marta Cuadrado Meco
Trabajadora Social